

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2009-2010

3 NOVEMBER 2009

BIJLAGE

**Initiële begrotingen 2010
van de pararegionale instellingen
van openbaar nut van categorie B**

- Haven van Brussel
- Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2009-2010

3 NOVEMBRE 2009

ANNEXE

**Budgets initiaux 2010
des organismes pararégionaux
d'intérêt public de la catégorie B**

- Port de Bruxelles
- Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

N.V. Haven van Brussel

BUDGET ADMINISTRATIF

S.A. Port de Bruxelles

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2008	Bud2009	Bud2009	Bud2010	Bud2010	LIBELLE	Art.
		Bud2008	Bud2009	Bud2009	Beg2010	Beg2010		
		exe type a / b	init. type c	init. type b	init. type c	init. type b		
HOOFDSTUK 51 Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling							CHAPITRE 51 Paiements aux personnes attachées à l'organisme	
511	Personeel	7.162	8.014	8.014	8.014	8.014	Personnel	511
512	Andere bezoldigingen dan deze van het personeel .01 Bestuurders, commissarissen, revisor	78	88	88	86	86	Rétributions autres que celles du personnel Administrateurs, commissaires, reviseur	512 .01
TOTAAL HOOFDSTUK 51		7.240	8.102	8.102	8.100	8.100	TOTAL CHAPITRE 51	

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2008	Bud2009	Bud2009	Bud2010	Bud2010	LIBELLE	Art.
		Bud2008	Bud2009	Bud2009	Beg2010	Beg2010		
		exe type a / b	init. type c	init. type b	init. type c	init. type b		
HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.							CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations, fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.	
520	Functionele kosten <u>buiten dotatie</u>	3.190	3.587	3.587	3.587	3.587	Charges fonctionnelles <u>hors dotation</u>	520
	<u>op Bilc .30</u>	101	10	10	50	50	<u>sur Bilc .30</u>	
	<u>op dotatie</u>						<u>sur dotation</u>	
	.51 Kanaal, install. onderhoud en studies	704	1.000	1.000	1.020	1.020	Entretien canal, installations & études	.51
	.52 promotie van waterweg	0	55	55	59	59	promotion voie d'eau	.52
	.56 ontwikkeling verkeer op de waterweg	176	382	382	300	300	Développement trafic sur la voie d'eau	.56
	.57 sanering van terreinen	408	500	500	0	0	assainissement et de terrains	.57
	.58 PIU	15	20	20	20	20	PIU charge	.58
	.59 onderhoud havenbeveiliging	0	163	163	165	165	maintenance sécurité portuaire	.59
	sub-totaal	1.303	2.120	2.120	1.564	1.564	sous-total	
	<u>op Carcoke</u>						<u>sur Carcoke</u>	
	.60 Carcoke:reiniging en afbraak, bouwrijp maken	11.166	14.500	14.500	2.000	2.000	assainiss. Carcoke et démolition, viab.	.60
	sub-totaal	11.166	14.500	14.500	2.000	2.000	sous-total	
	SUB-TOTAAL 520	15.760	20.217	20.217	7.201	7.201	SOUS-TOTAL 520	
521	Andere kosten	1.113	1.167	1.167	1.167	1.167	Autres charges	521
522	Financiële kosten	14	51	51	51	51	Charges financières	522
TOTAAL HOOFDSTUK 52		16.887	21.435	21.435	8.419	8.419	TOTAL CHAPITRE 52	

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2008	Bud2009	Bud2009	Bud2010	Bud2010	LIBELLE	Art.
		Bud2008	Bud2009	Bud2009	Beg2010	Beg2010		
		exe type a / b	init. type c	init. type b	init. type c	init. type b		
HOOFDSTUK 53 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de de instelling van haar statutaire opdracht							CHAPITRE 53 Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
530	Stad Brussel .01 Voorziene rente door art.9 van de statuten	0	9	9	9	9	Ville de Bruxelles Rente prévue à l'art.9 des statuts	530 .01
TOTAAL HOOFDSTUK 53		0	9	9	9	9	TOTAL CHAPITRE 53	
HOOFDSTUK 54 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten							CHAPITRE 54 Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires	
541	Baggerwerken en studies	5.552	5.245	5.245	7.814	7.814	Travaux de dragages et études	541
542	Kosten voor bijstand aan de haven van Kinshasa	164	0	0	0	0	Frais d'assistance au Port de Kinshasa	.01 542
543	Bilc Lening		25.000	25.000	25.000	25.000	BILC emprunt	543
TOTAAL HOOFDSTUK 54		5.716	30.245	30.245	32.814	32.814	TOTAL CHAPITRE 54	
TOTAAL GEWONE UITGAVEN		29.843	59.791	59.791	49.342	49.342	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2008	Bud2009	Bud2009	Bud2010	Bud2010	LIBELLE	Art.
		Bud2008	Bud2009	Bud2009	Beg2010	Beg2010		
		exe type a / b	init. type c	init. type b	init. type c	init. type b		
HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen							CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550	<u>Met eigen middelen</u>	2.348	1.929	1.929	2.018	2.018	<u>Par fonds propres</u>	550
551	<u>Met dotatie</u> .08 Haveninfrastructuur:	3.245	2.552	2.552	2.430	2.430	<u>Par dotation</u> Infrastructure port.	.08 551
Sub-totaal 551		3.245	2.552	2.552	2.430	2.430	Sous-total 551	
552	.03 <u>Met speciale dotatie</u> Stedelijke integratie	833	3.240	3.240	1.500	1.500	<u>Par dotation spéciale</u> Intégration urbaine	.03 552
	.04 Carcoke:						<u>Carcoke:</u>	.04
	.05 Bruikbaarheid+investering baan	0	0	0	0	0	viabilisation + invest route	
	.06 Beveiliging waterweg	0	0	0	0	0	Sécurisation voie d'eau	.05
	.06 Investering voor afval transport	0	0	0	0	0	Investissement pour transport déchets	.06
	.07 Aankoop gronden en infrastructuur	0	8.800	8.800	0	0	Acquisition foncière et infrastructure	.07
	.08 PIU investering	9	40	40	41	41	PIU investissement	.08
Sub-totaal 552		842	12.080	12.080	1.541	1.541	Sous-total 552	
553	<u>Met tussenkomst EU</u>	120	0	0	0	0	<u>Par aide européenne</u>	553
TOTAAL HOOFDSTUK 55		6.555	16.561	16.561	5.989	5.989	TOTAL CHAPITRE 55	
HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen.							CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital	
560	.01 Schuld: Aflossingen en interesten	1.341	135	135	135	135	Dette: Amortissement et intérêt	.01 560
	.02 Interesten op prefinanciering NMBS	0	0	0	0	0	Intérêts sur préfinancement SNCB	.02
	.04 Lening Carcoke: interesten	0	0	0	1.000	1.000	Emprunt Carcoke: intérêts	.04
TOTAAL HOOFDSTUK 56		1.341	135	135	1.135	1.135	TOTAL CHAPITRE 56	
TOTAAL UITGAVEN		37.739	76.487	76.487	56.466	56.466	TOTAL DEPENSES	
HOOFDSTUK 57 Boni/Mali							CHAPITRE 57 Bonus/Malus	
570		-16.143		5.195		-8.907		570
TOTAAL HOOFDSTUK 57							TOTAL CHAPITRE 57	
TOTAAL		21.596		81.682		47.559	TOTAL	

ONTVANGSTEN (in duizend €)		Bud2008	Bud2009	Bud2009	Bud2010	Bud2010	RECETTES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bud2008 exè	Bud2009 init. type c	Bud2009 init. type b	Bud2010 Beg2010 init. type c	Bud2010 Beg2010 init. type b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 41							CHAPITRE 41	
Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.							Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411	Functionele ontvangsten						Recettes fonctionnelles	411
	SUB-TOTAAL 411	6.811		7.437		7.533	SOUS-TOTAL 411	
412	Andere expl.opbrengsten	1.947		1.786		1.797	Autres prod. d'exploit.	412
	Terugvordering van kosten verricht voor derden						Récupération de frais encourus pour tiers	
	SUB-TOTAAL 412	1.947		1.786		1.797	SOUS-TOTAAL 412	
413	Financiële opbrengsten	907		300		250	Recettes financières	413
414	Sponsoring	32		0		0	Sponsoring	414
	TOTAAL HOOFDSTUK 41	9.697		9.523		9.580	TOTAL CHAPITRE 41	
HOOFDSTUK 43							CHAPITRE 43	
Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen							Produits de la vente d'objets patrimoniaux	
430 .01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0		0		0	Produit de la vente de terrains et bâtiments	.01 430
430 .05	Opbrengst van verkoop van rollend materieel	9		0		0	Produit de la vente de matériel roulant	.05 430
	TOTAAL HOOFDSTUK 43	9		0		0	TOTAL CHAPITRE 43	
HOOFDSTUK 44							CHAPITRE 44	
440 .01	Tussenkost EU (Interreg III)	93		0		0	Aide européenne (Interreg III)	.01 440
440 .02	Tussenkost voor Kinshasa	121		0		0	Aide projet Port Kinshasa	.02 440
440 .03	Tussenkost EU (Marco Polo)	37		0		0	Aide européenne (Marco Polo)	.03 440
	TOTAAL HOOFDSTUK 44	251		0		0	TOTAL CHAPITRE 44	
HOOFDSTUK 45							CHAPITRE 45	
Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest							Intervention de la Région de Bruxelles Capitale	
450 .01	Dotatie	9.688		10.132		10.282	Dotation: 21.003.19.02.31.22	.01 450
450 .02	bijkomende dotatie baggerslib	500		0		0	dotation complémentaire dragage 21.003.20.05.51.11	.02 451
451	Dotatie stedelijke integratie	0		3.240		1.500	Dotation intégr.urbaine: 21.003.20.01.51.11	.01 452
452	Versterking van de competitiviteit van de haven	390		700		0	Renforcement compétitivité du Port 21.003.19.03.31.22	.02 452
453 .01	Speciale dotatie bodemsanering	854		875		897	Dotation spéciale assain. 21.003.20.02.51.11	.01 453
453 .02	Carcoke	0		0		0	Carcoke impétrants	.02 454
454	Nood en interventie plan	57		0		0	Plan d'urgence et d'intervention 21.003.20.07.51.11	.01 455
455	aankoop van nieuwe terreinen en sanering	0		1.000		0	achat et assain. terrains (pol. hist) 21.003.20.06.51.11	.02 456
456	Dotatie voor afval transport	0		0		0	Dotation pour transport déchets 21.003.20.04.51.11	.01 457
458	steun voor modale transfert naar waterweg	150		382		300	soutien transfert modal-voie d'eau21.003.19.01.31.22	.02 458
459	Compensatie voor het openluchtzwembad	0		830		0	compensation pour piscine ouverte	.01 459
	TOTAAL HOOFDSTUK 45	11.639		17.159		12.979	soutien transfert modal-voie d'eau21.003.19.96.31.11	
HOOFDSTUK 46							CHAPITRE 46	
Lening BILC							Emprunt BILC	
	Lening openluchtzwembad	0		25.000		25.000	Emprunt piscine ouverte	
	Lening Carcoke	0		7.500		0	Emprunt Carcoke	460
	TOTAAL ONTVANGSTEN	21.596		81.682		47.559	TOTAL RECETTES	

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

**Brusselse
Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij**

BUDGET ADMINISTRATIF

**Société du logement
de la Région de bruxelles-Capitale**

